

# Rapòrt

## Anto e ora ei, a reina silencio...

Un investigashon di efektivitat di aktua i informá di openbaar lichaam Bonaire den sinku kaso diferente

**Fecha: Dia 7 di òtober di 2015**

**Number di report ta: 2015/143**

Tur siudadano tin derechi pa gobièrnu trata nan hustu. I no laga nos gaña nos mes. Den mayor parti di kaso esei ta sosodé tambe. Ma no ta semper e ta logra. Anto e ora ei ta bon ku un persona ku ta sinti ku a perhudik'é òf trat'é inhústamente, por haña protekshon di un instansha independiente. E instansha ei ta Nationale ombudsman.

Nationale ombudsman ta duna un aporte na restablesé konfiansa den gobièrnu. E ta hasi esei kompartièndo su konosementu ku instanshanan di gobièrnu, hasi investigashon i yuda siudadano den kaso di burokrasia innesario. Por konkluf un investigashon di Nationale ombudsman ku un rapòrt. Ei den ta pone si e keho ta unu bálido i kiko gobièrnu por hasi pa drecha su servisio. E rapòrtnan ei ta habrí pa públiko i ta publiká nan riba [www.nationaleombudsman.nl](http://www.nationaleombudsman.nl)

**Adrès di pòst**

Postbus 93122

2509 AC Den Haag

**Adrès di bishita**

Bezuidenhoutseweg 151

2594 AC Den Haag

[www.nationaleombudsman.nl](http://www.nationaleombudsman.nl)

## KONSIDERANDO

Mas o menos na e mesun tempu ku ami ta saka mi rapòrt, e Komishon di Evaluashon pa Karibe Hulandes tambe lo emití nan rapòrt final. Ounke esun di mi tin un otro meta na bista ku esun di e komishon ei, e ta dunami tòg motibu pa mira bèk riba e tres añanan ku a pasa, e periodo ku mi tabata outorisá pa trata keho ku drenta riba Openbaar Lichaam Boneiru (lo sigui ku: OLB).

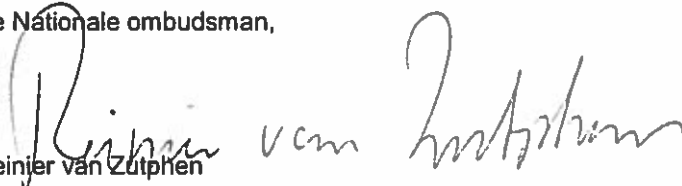
For di 10 di òktober di 2010 OLB a kumpli ku hopi trabou, entre kua realisashon di reglamentashon nobo i formulashon di maneho propio. Banda di esei Boneiru tin diferente aspekto úniko i no komun ku ta eksihí hopi atenshon di gobièrnu di e isla, manera puerto aéreo i marítimo, naturalesa protehá tantu riba tera komo bou di awa, un indústria di turismo konsiderabel i un sistema di duna erfpacht riba tereno. I pareu ku esei un kantidat grandi di puesto di trabou ku (ainda) no ta okupá. Anto mi ta riska bisa: Boneiru tin tur derechi di konsiderá su mes un munisipio spesial!

Den retrospektiva, mi ta mira un organisashon ku trahadornan di buena boluntad ku ke hasi nan esfuerso na bienestar di siudadanonan di Boneiru. Mi trahadornan a ripará esei durante e kòmbersashon i seshonnan di trabou ku nan a tene, i tambe den diseño di un areglo di keho interno, desaroyo di maneho i simplifikashon di proseso. E implementashon sí a resultá di ta mas trabahoso. Pa e motibu ei tabatin biaha (muchu hopi) ku mi mester a drenta den akshon. I den e kasonan ei m'a sinti loke e siudadano ku ta keha tambe lo a sinti: Un gobièrnu ku no ta reakshoná (na tempu) i no ta duna informashon. I sinku di e sorto di kasonan ei a dunami motibo pa hasi e investigashon akí.

E meta di mi investigashon ta pa logra mas atenshon pa servisio adekuá, akclará kon OLB a aktua den e sinku kasonan akí i kua ta e solushonnan (struktrual) ku ta nesensario. Bon servisio ta haña ekspreshon den bon komunikashon di outoridat pa siudadano. Asina e siudadano por sa kiko e por spera, loke na su turno por kontribuí na konfiansa den outoridat. Mi ta konkluí e investigashon akí ku algun rekomendashon.

I na final mi ke gradisí maneho i tur trahadornan di OLB ku mi por a risibí e informashonnan ku mi a pidi, i na ora.

De Nasionale ombudsman,



Reinier van Zutphen

## Kontenido

### 1 INTRODUKSHON

1.1	MOTIBU .....	1
1.2	META DI E INVESTIGASHON .....	1
1.3	FORMA DI E INVESTIGASHON .....	2
1.4	FORMA PA LESA .....	2

### 2 KUADRO DI EVALUASHON

2.1	EKSIHENSHA PA ADEKUASIA.....	3
2.2	EKSIHENSHA DI DETERMINASHON PA KUMPLI.....	3
2.3	EKSIHENSHA DI BON INFORMASHON .....	3

### 3 E KASONAN

3.1	KEHO 1 .....	5
3.2	KEHO 2 .....	6
3.3	KEHO 3 .....	7
3.4	KEHO 4 .....	8
3.5	KEHO 5 .....	9

### 4 EVALUASHON..... 10

### 5 KONKLUSHON ..... 11

### 6 REKOMENDASHON

6.1	REKOMENDASHON STRUKTURAL .....	12
6.2	REKOMENDASHON INDIVIDUAL DEN KASO NUMBER 4 (TERENO PA PROTEKSHON KONTRA INUNDASHON) .....	12

## 1 INTRODUKSHON

For di dia 10 di òktober di 2012 Nationale ombudsman ta outorisá pa atendé keho kontra e entidatnan publiko Boneiru, Statia i Saba. I for di e dia ei mi ta risibiendo relativamente hopi keho kontra e OLB akí. Den 2014 mi a risibí 28 keho. Durante ekuento di trabou den maart 2015 nos a risibí 16 keho over di OLB. Mayor parti di e kehonan tin di aber ku falta di kontesta, tempu muchu largu pa atendé e kaso i keda sin duna informashon òf duna si, pero no bon ni sufisiente.

Mi por sòru pa bini un kontesta di OLB riba kua e siudadano por sigui traha, por ehèmpel kuminsando un proseso hudisial. Por pasa tambe ku tratamentu di keho por hasi ku gobièrnu su forma di prosedé ta kambia, di moda ku otra persona no ta bai haña nan ku e mesun problema. Den tur kaso sinembargo ta trata na haña klaridat mas lihé posibel. Eksperiensha ta, ku hopi biaha despues di un investigashon di ombudsman gobièrnu ta bai paga mihó tinu. Gobièrnu ta sinti kon importante ta pa duna siudadano informashon adekuá i na ora. Esaki ta un di e normanan pa trato korekto di parti di outoridat ku mi ta uza pa midí n'é. Ma no ta semper ami por solushoná e problema básiko. Manera den kualke kaso di asuntu hurídiko, kaminda ta wes tin ku disidí.

### 1.1 Motibu

Pa instansha di gobièrnu di reino na Karibu Hulandese ta konta e regla ku mester entregá e keho serka e instansha konserní mes, promé ku e siudadano por bai Nationale ombudsman. Den kaso di openbare lichamen esei no tin mester. Asina ta pará den lei. P'esei mi por aktua mesora na momentu ku kualke siudadano yega serka mi ku un keho kontra OLB. Mi ta hasi esfuerso pa solushoná e problema. Den mayor parti di kaso ta hasi esei ku un email pa OLB tokante e keho, puntrando si lo por a haña un solushon pa e problema; loke ta yama un intervenshon. Ta kòmbersá riba e kaso tambe durante nos enkuentro di trabou ku esnan enbolbí. Kasi semper esaki ya ta sufisiente pa yega na un solushon. Ma komo den sierto kaso repetidamente no tabata bini un reakshon ku kontenido di parti di OLB, m'a disidí di investigá e fenómeno akí.

Mi a skohe sinku kaso pa hasi esei. Den e kasonan ei a purba promé pa yega na un solushon atraves di un intervenshon. Ora ku OLB a keda sin reakshoná, mi investigadónan a hala nan atenshon diferente biaha. E kòmbersashonnan ku sekretario insular i e hefenan di servisio enbolbí durante nos enkuentronan dos biaha pa aña tokante progreso di e asuntunan tabata konstruktivo i hopi biaha a kondusí na un aselerashon di e proseso. Ma hopi biaha esaki no a dura largu. Apesar di e rekordatorionan i e kòmbersashonnan m'a keda ta warda un akshon òf un punto di bista di OLB. I ta bini aserka ku mi tabata keda haña mas di e tipo di kehonan ei riba OLB. M'a kontsatá ku servisio na siudadano tabata un problema serio. Pa mi esei tabata motibu pa kuminsá ku un investigashon.

### 1.2 Meta di e investigashon

Meta di mi investigashon tabata pa trese na kla kon OLB a aktua den e sinku kasonan akí. Ademas mi a pidi OLB pa reakshoná di moda ku e siudadanonan en kaso porfin por a haña klaridat. I mi a buska tambe kiko mester a hasi pa drecha komunikashon ku siudadano

strukturalmente. Ora tin bon komunikashon por logra ku e siudadano sa kiko e por spera di gobièrnu. Esei lo kontribuí na konfiabilidad di gobièrnu.

### **1.3 Forma di e investigashon**

Dia promé di yùli di 2015 mi a kuminsá ku un investigashon ofisial. Mi a hasi esaki ku den tur e sinku kasonan kuminsá na manda karta pa tantu e siudadanonan enbolbí komo pa kolegio ehekutivo, splikando ku den e kasonan spesífiko ei nos ta bai hasi un investigashon. Huntu ku e karta ei mi a manda un reportahe di loke mi a kontra ya kaba; un rekuento di e echonan ku na e momentunan ei mi tabata na altura di nan. Ademas di algun pregunta spesífiko mi a puntra kolegio ehekutivo tambe kon leu a tene e petishonario na altura di e progreso. A puntra tambe si e keho tabata duna motibu pa un akshon òf medida mas general relashoná ku su progreso òf dunamentu di informashon tokante e kaso. Despues ku dia 30 di yùli mi a risibí reakshon di OLB, esnan enbolbí a haña chèns di reakshoná i/òf koregí mi datonan den nan kaso spesífiko. Finalmente mi a haña un reakshon di kuater di nan. Ora ku e fase akí di e investigashon a terminá, a redaktá e rapòrt públiko. E rapòrt akí ta opiná tokante e forma di prosedé di OLB den e sinku kasonan ei, i ta terminá ku algun rekomendashon.

### **1.4 Forma pa lesa**

A skohe pa pone sinku kaso diferente huntu den un rapòrt públiko debí na e similaridat entre e kasonan ei. Mi konklushonnan den e rapòrt ta toka tur e sinku kasonan. Pa fasilidat di lesa a skohe pa raportá e echonan di forma mas konsiso. E rapòrt kompleto di mi konklushonnan ta kontené den e parti athunto.

Kapítulo 2 di e rapòrt akí ta trata e kuadro di evaluashon, kapítulo 3 ta duna un rekuento di e sinku kehonan i den kapítulo 4 ta haña mi evaluashon mes. Kapítulo 5 ta reflehá e rekomendashonnan.

## 2 KUADRO DI EVALUASHON

### 2.1 Eksihensha pa adekuasia

A base di loke ta yama e Eksihenshanan pa adekuasia Nationale ombudsman ta evaluá si gobièrnu a komportá manera mester òf nò. E eksihenshanan pa adekuasia akí den sierto sentido ta un kódigo di komportashon pa gobièrnu. Nationale ombudsman a formulá 22 eksihensha pa gobièrnu.

Komo e sinku kehonan tin di aber ku tempu di trato demasiado largu i falta di dunamentu di informashon di parti di OLB, den e evaluashon mi a limitá mi mes na dos di e eksihenshanan ku ta al kaso aki, esta e eksihensha di determinashon pa kumpli i esun di bon informashon.

E eksihenshanan pa adekuasia ta konta pa tur órgano di gobièrnu. Komo Nationale ombudsman mi ta evaluá komportashon di gobièrnu segun e eksihenshanan akí. Tur siudadano mester por konta ku outoridat ta atené nan na e normanan ei. E kuadro den kua ta funshoná por hasi kumplimentu imediato ku e eksihenshanan akí difisil. P'esei tambe mi esfuersonan ta dirigí riba huntu ku e instanshanan di gobièrnu konserní yega na un forma kada bes mihó di kumpli ku e eksihensha pa adekuasia akí.

Den hopi aspekto e siudadano ta dependé di gobièrnu. P'esei ta importante pa tin bon komunikashon entre siudadano i gobièrnu. Bon komunikashon, por eskrito òf telefónico, den hopi kaso por evitá òf solushoná problema. I e ta yuda pa e siudadano sa kiko e por spera di outoridat. Esei ta hasi ku e siudadano ta sinti ku ta tum'é na serio. I e ta promové konfiansa den gobièrnu.

### 2.2 Eksihensha di determinashon pa kumpli

E eksihensha di determinashon pa kumpli ta mostra ku gobièrnu mester aktua mas lihé i determiná posibel. E eksihensha akí ta impliká ku en prinsipio kada instansha di gobièrnu mester atendé ku tur petishon, opheshon, keho i kualke otro karta di siudadano denter di e periodo indiká pa esei.

Na 2003 Nationale ombudsman a desaroyá un "Correspondentiewijzer" (Giua pa korespondensha, athunto) pa instanshanan di gobièrnu. Den dje ta duna un rekuento di e kantidatnan di tempu ku nan mester kumpli kuné pa kontestá karta di siudadano. Ta primordial pa e siudadano haña kontesta den un término rasonabel. Ki término ta rasonabel ta dependé entre otro di e konteksto den kua ta trahando. E konteksto por pone ku por tin diferensha ku e término ku ta uza den e kaso i e momentu spesífiko ei. Ta asina sinembargo, ku e prinsipio ku hende mester haña kontesta den un término rasonabel ta keda esun determinante. I ta importante tambe ku e término ei ta konosí. Esei ta hasi ku outoridat ta predesibel i konfiabel.

### 2.3 Eksihensha di bon informashon

Aki tambe e eksihensha di bon informashon ta importante. Esaki ta impliká ku gobièrnu ta sòru pa e siudadano haña e informashon korekto i ku e informashon akí ta kompleto i kla. No mester ta asina ku ta duna e informashon ora un siudadano pidié so, sino di mes. E ta nifiká tambe ku

gobièrnu mester mira pa e siudadano hana informashon tokante progreso di su petishon, opheshon, keho òf otro karta na tempu, sea ku ela pidi esei òf nò.

Den e "Correspondentiewijzer" Nationale ombudsman a formulá norma tambe pa kon gobièrnu mester informá e siudadano. Esaki ta e normanan:

- Manda un konfirmashon ku a risibí e komunikashon (Denter di dos pa tres siman), menshonando e tempu den kua lo reakshoná al kaso, i informando ken lo ta e amtenar òf e departamento enkargá;
- Si no ta posibel pa kaba di atendé e kaso den e término indiká, mester manda un komunikashon intermedio promé ku e término ei pasa, menshoná e motibu di e tardansa, duna un término nobo, i si e último ei no ta posibel, splika pakiko.



### 3 E KASONAN

#### 3.1 Keho 1

##### Erfpacht

Komo konsekuensha di un límite ku kadaster no a pinta bon, na 1955 teritorio insular di e tempu ei a duna hende erfpacht riba tereno di otro doño. E doño mes, ku ta un famia, a ripará esei basta lihé pero no a resultá fasil pa haña un solushon. Na 1999 kolegio ehekutivoe ta proponé un kambio di tereno i ta bisa ku nan tin firma di e mama pa hasi esei. E yunan ta bisa ku ta imposibel, komo ku e mama ta kasi siegu i ku nunca e mes no ta hasi atministrashon. E ora ei e famia a kuminsá buska tur manera pa saka esun ku a haña e erfpacht for di nan tereno i kanselá e erfpacht. Sin resultado, pasobra esei a traha un kas ariba, i a bende e kas despues.

Den kuminsamentu di yanüari di 2014 un di e yu hòmbenan ta bini serka mi ku e kaso. Mas na mitar di 2014 ta bini poko klaridat di parti di OLB: ta bèrdat ku e tereno ta propiedat di e famia, pero den añanan 70 di siglo pasá no a pint'é na kadaster. No por djis drai entreg'é bèk pasobra a entreg'é na erfpacht di buena fe. E famia por haña un kompensashon.

E famia ta insistí ku esnan ku tin e erfpacht mester bandoná nan tereno. Nan ta haña tambe ku aki tin asunto di abuzu di poder, falsifikashon i froude. Nan ta bisa ku tur hende ei banda tabata sa ku ta di nan e tereno ta, i esnan ku a haña e erfpacht tambe. Ku nan a sigui traha kas e tempu ei tòg sin buska solushon pa e problema.

OLB ta kontestá ku kibra un akuerdo di erfpacht no ta posibel i ta mashá kostoso. E doño di erfpacht nobo tambe ta deklará di a kumpra e kas di buena fe. Komo kompensashon lo por paga e famia e canon ku gobièrnu a risibí. Sekretario di teritorio insular ta primintí di sigui atendé e kaso ku kolegio ehekutivoe.

Dia promé di yùli di 2015 mi ta kuminsá ku e investigashon formal den e kaso akí. Djis despues OLB ta deklará ku realmente no por duna e tereno bèk. Esei lo ke men gastu desproporshonalmente grandi. E famia por skohe entre dos solushon. E promé ta kambio di tereno i kompensashon den forma di pago di e canon ku a kobra i pago di gastu di nan abogado. E di dos ta un kompensashon igual na balor aktual di e tereno a base di un balotashon independiente.

Abogado di e famia ta mustra ku e famia tin mashá rason di ke e tereno bèk, sigur komo ku esun ku a entregá e petishon i su mama pa hopi aña a hasi esfuerso pa rekuperá nan tereno, ainda promé ku a kuminsá traha kas ariba. Porfin e famia a haña un punto di bista di OLB den kua nan ta ofresé solushon, ounke despues di tur e añanan ei ainda nan no a yega na un akuerdo.

## 3.2 Keho 2

### **Pèrmit pa sambuyá**

Na febrüari di 2012 un resòrt ta entregá na OLB un petishon pa haña un pèrmit pa sambuyá. E representante di e resòrt di antemano a konsultá tokante e kondishonnan i e ta konvensí ku su petishon ta bon. Ademas despues di un tempu sin tabata duna pèrmit pa sambuyá, OLB lo tabata kla pa kuminsá duna atrobe.

Dos aña ta pasa sin ku a haña pèrmit. Ta resulta ku tin dos departamento, Ruimte en Ontwikkeling (R&O) i Juridische en Algemene Zaken (JAZ), ta atendiendo e asuntu. Despues di un serie di konfirmashon di resibo di rekordatorio i esfuerso pa haña kontakto, e representante ta bati na mi porta den febrüari di 2014.

Algun insistensha di mi parti despues, ta sali na kla ku ta revisando e maneho di entrega di pèrmit pa sambuyá. Ta trahando regla nobo, i segun OLB ta un asuntu di tene pasenshi. E representante ta haña esei mashá straño. No ta dos aña promé el a entregá su petishon segun e reglanan ku tabata konta? Pakiko awor de repente un otro kos? Pa kolmo ta trata di un pèrmit pa un tereno pa kua ya a yega di duna pèrmit kaba.

Na fin di ougùstùs di 2014 hefe di JAZ ta mail Nationale ombudsman bisando ku e no konosé historia previo di e tereno i ku e asuntu ta mas kompliká. Tin por ehèmpel un diferensha entre reglamentashon di kuido di naturalesa i reglanan pa establese negoshi. I ademas tabatin un paro temporario di entrega di pèrmit pa skol di sambuyá.

E representante ya no ta komprondé mas kiko ta kiko, i den kuminsamentu di novèmber ta mostra ku turestem' kuater otro empresa a haña pèrmit. Mei mei di novèmber e investigadónan di Nationale ombudsman ta bolbe menshoná e kaso serka sekretario di teritorio insular. Ta primintí nan ku e resòrt lo haña su pèrmit pronto.

Sinembargo tantu mi trahadornan komo e representante mester a keda kore tras di e kaso seis luna mas. Ta dia 17 di yüli di 2015 ta entregá e pèrmit porfin. Ami a kuminsá e investigashon di e kaso akí for di dia promé di yüli di 2015.

### 3.3 Keho 3

#### **Kambio di tereno**

Un señora i su kasá den kuminsamentu di 2009 ta pidi pa troka tereno; esun di nan pa unu di OLB. Dos luna i mei despues ta bini un konfirmashon ku a risibi e petishon, i despues no ta sigui niun reakshon ofisial mas sino te mei mei di 2014.

Despues di fayerimentu di su kasá, e señora ta buska un abogado den mitar di 2014 pa pone e asuntu kana. Via via el a tende si ku e petishon pa troka tereno a brua asuntu un poko i p'esei tambe a trese tardansa. Parse ku a kere ku e ker a kumpra e tereno i pa por hasi esei lo tabatin mester di pèmit di College financieel toezicht (Cft).

Denter di kuater dia e abogado ta haña konfirmashon ku a risibi su karta. Ei kos a stanka. E ora ei e abogado ta menasá di entregá e asuntu den mi man si no bini un reakshon ku contenido. Turestem' el a papia ku un trahador di departamentu di finansa ku a bisa ku lo por kaba di atendé e asuntu hopi lihé, ku djis algun formalidat. Ya e ora ei ta mei mei di novèmber di 2014.

Dia 18 di novèmber di 2014 e señora ku un amiga ta bini un dje oranan di konsulta ku dos di mi investigadónan. Ku algun karta, un yamada di telefòn i un email mi ta pidi atenshon pa e asuntu. E abogado tambe ta sigui puntra i den kumisamentu di febrüari e ta asta dirigí su mes na sekretario di teritorio insular.

Ma tòg kos no ta kana. Dia 10 di mart di 2015 e señora i su amiga ta bolbe papia ku e investigadónan di Nationale ombudsman ku ta na Bonaire pa trabou. Ta sigui mas korespondensha sin resultado, te ora ku dia promé di yüli di 2015 mi habri e investigashon ofisialmente.

Anto e ora ei porfin e argumentashon ku contenido ta lòs. Esun pida tereno tin mas balor ku e otro, departamentu di finansa ta bisa. Troka sin pago no ta un opshon, tin mas proseso ku mester tuma lugá. E señora ta insistí ku mester por troka. E ora ei OLB ta proponé dos solushon: Troka ku pago adishonal òf troka pa un otro pida tereno. E señora tin ku skohe.

Si tur esei a dura mas largu ku tabatin mester, segun OLB ta pasobra mester a kumbiní den konsulta ku Cft. OLB ta lamentá esei.

### 3.4 Keho 4

#### Tereno pa protekshon kontra inundashon

Un empresario ta haña derecho di erfpacht riba un tereno ku lo resultá di ta na un sitio inkumbiniente. Sin sa ainda ku esei ta e kaso, na 2007 e ta entregá plan pa lanta un edifisio ku meta komersial. E asuntu no ta kana rápido, ta resultá ku e tereno ta serka di unu ku ta destiná pa protehé kontra di inundashon. Mas ku un aña despues ta sali na kla ku asta e tereno kompleto mes ta kai den e área ku ta destiná pa protekshon kontra inundashon. No por papia mes di traha nada ei, e pida akí dje isla ta pa protehá kontra molèster di awa.

Konseho insular ta proponé un kambio di tereno, pero no ta bini ku un proposishon konkreto. Aña tras di aña ta pasa sin ku e empresario por konkretisá su plannan. Pa su gran sorpresa durante e añanan ei ta sigui kobr'é impuesto riba e tereno si. Tur aña atrobe e tin ku bolbe entregá opheshon kontra e aanslag nan.

Na 2014 e empresario ta aserká Nationale ombudsman. Denter di algun luna OLB ta rekonosé ku e empresario mester haña un tereno pa e traha mashá lihé, i ku mester solushoná e asuntu di impuesto riba e tereno tambe rápidamente. Promé ku fin di yanüari di 2015 tur kos lo ta reglá.

OLB no ta alkansá di kumpli e término ei ku e mes a pone. Tin konsulta, tin un propuesta, ma nada no ta bira definitivo. Dia promé di yüli di 2015 Nationale ombudsman ta kuminsá ku e investigashon oficial di e kaso. Mei mei di yüli OLB ta hasi un oferta. E persona por haña un tereno nobo ku komo kompensahon pa e tardansa ta asta 4000 meter mas grandi ku esun anterior. E ta haña pèmit pa su aktividatnan empresarial tambe.

OLB ta bisa Nationale ombudsman ku tabata imposibel pa reakshoná lihé pa motibu di tur e aktividatnan den kuadro di elekshon, i pasobra e persona tabata mashá eksihente. E persona mes ta haña ku ta sólamente el a pidi loke e tabatin derecho riba dje. Si su tereno nobo ta mas grandi, esei ta kompensashon pa e sitio menos kumbiniente, no pa e tardansa i e gastunan ku esei a trese. Ademas e no tin nada pretu riba blanku ainda, i tur kos ta dependé ainda tambe di revishon di e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Bonaire. Ora bo saka sòm, ainda e kambio di tereno mes no a tuma lugá.

### 3.5 Keho 5

#### Sker den muraya

E komunikashon entre un habitante i OLB tokante e skernan enorme den e murayanan di su kas ta dura 18 aña. Ta pasa 18 aña promé ku e haña sa sigur ku ta e struktura di e tera ta e motibu i no un bon áwaseru.

Na 1997 e señora ta avisá e DROB di e tempu ei di e problema. For di tempu ku tabata traha e kas, e problemanan a kumisá. E skernan den muraya awor ta asina hanchu ku e por mira pafó. E señora ta paga OLB erfpacht i e ke sa ta kiko e motibu ta. E ta haña kontesta ku ta bisa ku e kas ta na un kaminda ku despues di bon áwaseru e tera ta yena, ku konsekuensha ku e no por karga e peso. E señora mes lo mester tuma medida di konstrukshon. E ta hasi esei, sin resultado duradero. Na 2011 e ta pidi R&O pa hasi un inspekshon tékniko. Esei ta resultá den mas rekomendashon kontra konsekuensha di áwaseru.

Den 2012 e señora ta saka hopi plaka pa traha fortifikashon di betòn. No mashá despues tin sker nobo, mas pió ku nunca i pa kolmo despues di luna largu di sekura. Awor e señora ta komprondé ku mester tin un otro kousa i na mitar di 2013 e ta pidi R&O un otro solushon. Esei e no ta haña, mas pió ainda, e no ta haña kontesta mes. Na fin di 2014 e ta bishitá e ora di konsulta di Nationale ombudsman. Despues di basta insistí Nationale ombudsman ta tende ku tabatin kontakto ku e señora si. Un hefe di departamento a yega di pasa serka dje i a dun'é konseho, sin komprometé. A primintí ku un karta lo sigui.

Dia promé di yüli di 2015 Nationale ombudsman ta kumisá ku e investigashon ofisial. Algu mas ku un siman despues OLB ta rekonosé ku no a kontestá e karta di dos aña promé. Ta splika tambe ku ta e tera moli mes ta kousa e skernan. Promé ku a traha e kas lo mester a drecha e tereno. OLB ta deklará ku segun e erfpachtakte esun ku haña e erfpacht mes ta responsabel pa loke ta pasa riba e tereno. E okupante no ta di akuerdo ku esei. Awor ta wes tin ku disidí.

## 4 EVALUASHON

Ta trata akí di sinku kaso ku nan kontenido ta totalmente diferente. I tòg nan tin mas paresido ku na promé bista lo ta mustra. Pasobra den tur loke ta sali dilanti ta e tardansa i e falta di informashon di parti di OLB. Pa e motibu ei lo mi duna ún evaluashon ku ta konta pa tur sinku kaso.

Den e rapòrt akí mi ta evaluá si OLB a trata manera debe ser i si OLB a informá e siudadanonan konserní na debidu òrdu tokante e progreso. Den sierto dje kasonan OLB a presentá proposishon pa solushoná problema spesífiko. Mi no ta duna opinion riba e proposishonnan ei. Eseinan ta asuntu ku ta wes so por disidí riba nan.

Manera mi a splika mas dilanti den kapítulo 2, mi ta midí aktuashon di OLB na dos eksihensha, esta esun di determinashon pa kumpli i esun di informá adekuadamente..

### **Determinashon pa kumpli**

E eksihensha pa ta detsididu pa kumpli ta nifiká ku gobièrnu mester aktua mas rápido i determiná posibel. Esei ke men ku en prinsipio e òrgano di gobièrnu mester kaba di trata petishon, opheshon, keho i otro karta di siudadano denter di e kantidat di tempu determiná pa hasié. Den e sinku kasonan no tabatin base legal pa un periodo spesífiko. E kos prinsipal pa ami ta ku e siudadano semper mester por haña un kontesta riba su karta den un periodo rasonabel.

E kasonan akí tin hopi aña ta kana kaba. Mi opinion ta ku den tur e sinku kasonan akí e siudadano mester a warda muchu largu pa OLB aktua, sin ku tabatin nodi di esei pasa. Ke men ku OLB a aktua en kontra di e eksihensha di determinashon pa kumpli. Esei no ta korekto. Den mayor parti di e kasonan OLB mes tambe tabata sa ku ta tardando muchu. Komplehidat di e asuntunan, e echo ku tin kaminda ainda mester a disidí riba reglamentashon òf ku (pa e motibu ei) tabatin diferente departamentu enbolbí, por ta splikashon si, pero no por ta hustifikashon pa e tardansa.

### **Dunamentu di informashon**

E eksihensha akí ta nifiká ku gobièrnu mester sòru pa e siudadano risibí e informashon korekto i ku e informashon akí ta kompleto i kla. No mester duna informashon ora ku e siudadano pidi so, sino e iniciativa mester sali di gobièrnu mes tambe. Den e kasonan akí esei no, òf kasi no, a tuma lugá. No ta e siudadano so tabata keda sin haña informashon tokante e progreso, sino ku ami mes tambe a sinti ku no ta informá mi adekuadamente.

Ta remarkabel ku den e kasonan akí OLB tabata reakshoná basta rápido ku su konfirmashon ku a risibí e karta di e siudadano, pero ku depues silensio tabata reina. Asta ora puntra, OLB no tabata kontestá ki tempu lo e petishonario por a tende algu. I den kaso ku OLB tabata kontestá mes, e no tabata ten'é na e periodo primintí. Asina OLB a aktua kontra e eksihensha di duna informashon. Esei no ta korekto.

## 5 KONKLUSHON

E kehonan kontra OLB tin base, pa motibu ku ei a falta kontra e eksihenshanan di determinashon pa aktua i e obligashon pa duna bon informashon.

Mi investigashon a mostra ku tabatin falta di komunikashon entre OLB i esnan enbolbí. Mi a konstatá ku ta únikamente despues di basta tempu OLB tabata reakshoná òf ku ta únikamente despues di mi intervenshon sierto kaso a kuminsa kana. Durante tur e tempu ei e siudadanonan konserní a keda den duda kiko nan por òf tabatin derecho di spera di outoridat. Esaki tabata pone ku nan no tabata sinti ku ta tuma nan na serio, i ku e konfiansa den outoridat tabata bira menos.

Mi ta evaluá aktuashon di gobièrnu segun loke a yama e eksihenshanan pa adekuasia. Ta obligashon di tur instansha di gobièrnu ku nan tin ku kumpli ku e eksihenshanan ei. Den e rapòrt akí e eksihenshanan di determinashon pa kumpli i di informá adekuadamente ta sentral. Ta posibel ku e konteksto den kua ta funshoná por pone ku ta bira difísil pa kumpli ku nan. P'esei mi esfuersonan ta dirigí riba, huntu ku e órganonan di gobièrnu konserní, tuma e medidanan ku lo hiba na kumplimentu kada bes mihó ku e eksihenshanan di adekuasia ei.

Durante último añanan mi trabou na Karibe Hulandese a konsistí pa mayor parti di atendé keho individual, buskando solushon. Den e periodo benidero lo mi publiká mas investigashon ku evaluashon, hiba kòmbersashon regularmente tokante esakinan ku diferente órgano di gobièrnu i despues eventualmente kuminsá investigashon riba mi mes iniciativa.

Ku e promé rapòrt akí mi ta aklará kiko ta rasonabel pa siudadano spera di OLB. Durante kurso di e investigashon kolegio ehekutivoe a informá mi ku OLB ta trahando riba un trayekto di profesionalisashon i drechamentu di servisio. Determinashon pa atendé ku korespondensha i subimentu di rapides pa atendé asunto ta punto di atenshon klave den esaki. Ku esaki OLB ta indiká ku e ta bai tuma medida importante pa kumpli ku e dos eksihenshanan pa adekuasia mensioná. Gustosamente lo mi ke kòmbersá ku OLB tokante implementashon konkreto di e intenshonnan akí durante mi siguiente bishita di trabou.

## 6 REKOMENDASHON

Maske den mayoria di kaso ya OLB a proponé un solushon pa e problema, den kuater di nan ainda e situashon no ta resolvé. Den e kasonan spesifiko akí OLB i e siudadano ta den un impase, kaminda OLB ta para riba un punto di bista ku kua e siudadano no por bai di akuerdo. Ami no por kibra e impase ei. Den e di 4 kaso ta pasa lo siguiente. OLB a bai di akuerdo ku e trokamentu di tereno, pero bou di kondishon ku konseho insular ta aprob'é ku kambio di e plan pa destinashon di tereno. Na momentu di finalisá e rapòrt akí na sèptèmber di 2015 ainda no tabata konosí ki dia konseho insular lo tuma desishon riba esaki. Ya komo ku falta di reakshon si ta mi kompetensha, esei ta dunami motibu pa ademas di rekomendashon struktural duna tambe un rekomendashon individual den e kaso spesifiko akí.

### 6.1 Rekomendashon struktural

Mi ta proponé pa kolegio ehekutivo a tuma lo siguiente den konsiderashon:

1. Determiná denter di ki término di tempu un siudadano mester haña kontesta riba su petishon, opheshon, keho òf otro karta i determiná denter di ki tempu e tin ku haña un konfirmashon ku a risibí su korespondensha. Den e proseso ei, buska pa kordiná esei ku lei, e propio Areglo pa keho i e Guia pa korespondensha.
2. Anunsiá e término di tempu ámpliamente pa tur hende por sa kiko ta rasonabel pa nan por spera.
3. Sòru pa den e konfirmashon di resibo informá e siudadano tambe kon largu lo dura pa trata su kaso i ken ta e persona òf kua ta e departamento ku lo trat'é.
4. Sòru pa notisia intermedio ora ku no por kumpli ku un término di tempu anteriormente mensioná. Preferibelmente duna e motibu tambe di e tardansa i palabrá un término nobo. Na lugá di informashon por eskrito por konsiderá tambe pa informá na telefòn. Hasi esei na tempu, nota e palabrashonnan ei internamente i konfirmá nan por eskrito.
5. Sòru pa registrashon adekuá i kòntrol di progreso di tur petishon, opheshon, keho i otro karta.

### 6.2 Rekomendashon individual den kaso number 4 (Tereno pa protekshon kontra inundashon)

Konsiderando ku kolegio ehekutivo tambe ta deseá pa yega na kambio di tereno, mi ta mira motibu pa den kaso 4 hasi un rekomendashon individual na kolegio ehekutivo. Mi ta rekomendá pa konsiderá lo siguiente:

1. Entregá na konseho insular mas pronto posibel e desishon pa kambio di destinashon di e tereno, di moda ku mesora despues por sigui ku e trokamente mes.

Mi ta supliká kolegio ehekutivo pa denter di tres luna informá mi tokante kumplimentu ku mi rekomendashonnan.